

АРАЗИ

(Бона 80-салииа буина вич)

80-салииа буина һос-
тура эрмонь, дораш
вакряда һивисэрэи
эс Арази.



шара эрмонь салед ре-
рүрүсегей пешы бы эф-
мекэна к'ато нава шобка
дывисаред хэвэй й'экан-
дэгариатена пешда һат.

ч'эи хэв вакэр малта
дада у һамд жь сале пе-
ре хва дит кө марье хо-
д'галки гьранда дьжака
ша хэв буйи сала 1878 22
де Шулуверед ле Горштар
дара пешы мак'туба г'од-
дье дьстина, пай к'исане

Тыбылпегей реалда п-
к' б'оса жи Си. Ша-
пин дьбу. Уок' й'эфт сала
жи чэги не мак'туба
ды й'ббэж мэзи я-
ды й'эфрандид рево-
үрсаей демократ, ед кө
мэзи дьлизы бона дьк
шобуна фикре ший рево-

Арази дьбо тэубе к'ома
к' Си. Шапуйин сарк'ар
шадаркына мак'туба ор-
Ази сала 1899 дьбо Петербур-
Аститута технологада те-
рые, дь к'б незижа насий
й'эжаанды п'ала у галки
е саисатиге һоватар саба-
бы актив т'эви хобакт саба-
й'эжаанды хувидара дь-
де 1901 гаву кө майлана дь-
шкискеда бы усаяна хувал-
ди чакх эш пешда һат, ле
е й'е т'эви һовалед хэвэй кө
мэге усиле бьбуи теиз гьрт-
д Арази шара д'ода сала
д'эризы у дь Петербурго
е бунырые.

шавана вакэрэ Кавказе дьса
д'а револүсуне дьжынэ у
мэга хэв наһенши бона
д'эви азайа смьфа п'ала. Сала
д'эригазета «Мурт»-да сарна-
д'эриазий бь сарывиса «Г'о-
с'эриана Дон Кавалет ле сар-
д'эриана» те ишкыркие, бы к'и-
д'эриа эрф дашиса дьжа. А-
д'эриад револүсуне пешыи ур-
й'эфрандид хэва шобк'л-
д'эриана т'эви дьвер у дьла
д'эриа у заулудия кө ма хана
д'эриа дань дь салед г'има-
да револүсуне (1912-
ды й'эфрандид хэва фькред
д'эриаей хурва пешда те.

Эв ван эфрандид хэва дээ
к'эше м'абиларбуед сосал-
идей эфидмахурдиге буржуа-
зиза дээ к'эше рожа азайей
гашо кө бы. Жь ван эфрандид-
нано «Г'э», «Мала ишчы» у ед
мейн.

Қалам Арази фэвэтэ эфран-
дидей г'ээ стид паш Революция
Ситивбарий Социалистик Мэзи,
гаву бона жи һар дуред э'мр а-
буи. Бы хобата мэрвэд советие эф-
рандарара рьтларбуи эви пай һаз
галж бэрэк, роман, сэрһати да-
но ишкыркие, к'ижанадо у дэ-
дэ к'эше г'обастид сосалидей
т'эви малте малд, хобат у фькред
мэрвэд советие, ед кө бона фьк-
раке дьхобити-бона дьла й'а-
д'эриана бь бэдэвти ивисаред шийа
«Ш'ажа һив», «Ш'ажа Шьреж-
дэ һатын к'ышкырие.

Уи в'эджина Арази рож бь
гож дьш'лана х'обатд болэвэгидей
г'ээ дьивисе у романа «Раста
шавити» дьивисе. Автор хобити
нава ве хобатела дээ к'эше г'э-
буна ителгигена пеш эрмонь
т'эви й'эжаанды й'омүрстегей ре-
волүсуне.

Арази чави бори салед шор'е
г'эвдидийей д'ода у бса жи паш
шер' хобатко галж мэзи бериш
ларэца пешдачуйина литература
эрмониде Эви галж сэрһати у
м'фалэ ивнисино дэрбэца В'эзэ.
Г'эви советие, интернационали-
ма пролетариате у й'эмангити
шьям'тада. Ишкыри, жоки ивнс-
к'эре мей ишк'ри иди кал буи,
ле эв бь фэвэта шьям'ва хобат
дэ г'ээ дь эфрина.

Арази бь орденд «Ленин»,
«Байрада сэр» хобатд, «Ш'а-
на» хобатд-ла һатий роакырие
эв депутат Совета Г'эв'рбур-
дид РСС Эрмонистаей.

Р. Георгийан.

Шьям'та эрмонийа дээ к'эше
80-салииа буина эвладжи хувит
бь мэрфот, й'имдаре архитектура
эрмонийа советие Александр Г'э-
маншай.

Таманшай амантэко мэзи иш-
тига нава шобке саксарына ар-
хитектура эрмонийа бь форм и-
дэги бь сарамж сосалистиде.

Александр Таманшай жь д'а
хэв буйи сала 1878 дь бакжар
Екатеринадере (иша Крэнзадар).
Пай халдарына мак'туба реалдэ
бакжар' эв сала 1888 академия
Петербургей б'одоватиде п'ара
архитектураде те фьбулгыри, к'и-
жине сала 1904 х'ала дьла у нава
шьям'к'еш-архитектор дьстина.

Бори салед советие бь проект
м'л Петербурге, Москва, Наро-
д'алада у бакжард майлана галж
авайи теиз чекырие. Бь фькред
хэви архитектурией к'урва у бь
бэдэвбуна хэва бона лэ Москвае
чекырие авайи Шьчербокос эв лайн-
чи римончи мэзи буй. Эв авайи са-
ла 1913 лайни мелата эр' бу, ле
салже шунда авторе жи авайи һат
бэжариге чави академикос архит-
ектурие.

Сала 1923 Таманшай те Эрмо-
нистане у бь актив т'эви шобка
й'обастена Ереванеий сосалистиде
дэжард Эрмонистанада хобата шийа
пешы эв һазырына проекта бэ-
жаре Ереване бу, йа к'б сала 1924
бона авайи й'обк'омгата Эрмонистане
һат т'эстидырие. Сор й'эме вь
проект Ереваня пашамайи рож

Самед Вург'ун.

Октябрь

Т'о д'эвэта эла, э'йда мейдид,
Т'о мыкэ дьла, шарэ к'олыга.
Мей жик т'о эиц у эрвэг стондид,
Т'о дьла шандрэ г'овалдид.

Эв кэрсе зери кө й'э таби,
Бьранина хуна й'азар э'иттай...
Т'о һати э'ида фьрээ-азалдар,
Бь дэсти т'э, эмэ аза у б'охтаван!

Вохте нава т'о алеме бала бу,
Ч'йа жи кэрсе г'ал х'ажкырибу,
Дьле һар маридла, т'о шамал да,
Р'б'ге һар акцида стерга гаш да.

К'ор'д инени шамала т'о шабуи,
Байрадед т'о валаат вэргырт'буи.
Г'б'б, алг'ыдарид-дурана т'эра,
Ч'э'ва корбэ, к'е ханшэ т'эра.

Сэд салэ б'оһуны дэрбэца т'э,
Дьле м'л т'ер набо жь й'эба т'э,
Салам ве д'ажар'а, ве рожер'а,
Т'оби э'ида м'э э'эни, синат т'эра.

Врхте т'о һати, т'эра шабуи э'мр,
Г'овлада шымала, э'мре мэрдэ,
Сомьстени жи шен б'уна д'экс'эни,
Ш'а бун ц'а у к'ор'д В'ог'эне м'м!

Эв авайи кө т'о мэжкам г'эртиа,
Бьра м'дидэбо, м'экс'эни гашк'э...
Бар т'о э'бэж, й'эму валаат,
Т'э бьмбарж дьжэ к'б'ли мьлат.

Эв кэрсе зери кө й'э таби,
Бьранина хуна й'азар э'иттай...
Т'о һати э'ида фьрээ-азалдар,
Бь дэсти т'э, эмэ аза у б'охтаван!

Тарк'эжэр Э'. Мамедов.



Бэ'у, лэ шие жийина п'алайи бь нава Монтии авайи жийине бь й'эму монилед хэва һатий чекырие. Вида х'эбгитиде завода чекырияна машинед иэфте ве бьжини. Шьям'тада авайи г'ээде е п'алед треста Азиефтшаме.

Архитекторе э'йан

(Г'эриад 80-салииа буина А. Таманшай'а).

бь б'одовий хэва хэмьле дьвэя
дебажар ма. Мисалед фалдидея
архитектура реалдэ сосалистиде
й'эсаб дьбни авайе й'обк'омгата
РСС Эрмонистане, авайе Театра
авалемкисне д'эв'эртэе опера у
балете. Архитекторе талантлди бь
критики нава эфрандид хэвада
архитектура цьм'эвта эрмонийа
баре д'або хэбате.

Архитектура авайи й'обк'омгитийей
РСС Эрмонистане дээ к'эше сфэ-
рте алг'ыдаридна шьям'тада эрмонийа
й'эзбуи, к'эжм'киснеда фэвэтэд
в'э'э эфрандиде. Таманшай дь иш
авайида бь ш'ал'т'э да в'экс'андид-
че традициел к'эви архитектура
эрмонийа шур'е к'эвр. Бона про-
екта жи авайи пай м'эрьера'а преми-
а Сталинне данэ авторе те.

Александр Таманшай нэ кө г'э-
е архитекторжи талантлди бу, лэ
дэса жи в'э'э'йи й'эззи мэзи бу, т'э-
п'экидарык чекыриеий шер'банди бу.
Эви галж мошл данэ хэбате бона
э'ивн'кыри у х'эбтандына ц'ишате че-
кырие республикада. Эрич бса жи
хэбатоко п'эр б'эрийд дораша т'э-
п'экидарына хэбата чекырие у һазы-
рына к'алав г'ээда.

Таманшай жь в'ан эвладед шья-
м'тада эрмонийа э'йан, ед кө й'эме
культура сосалистидей Эрмонистане
Советиде данен. Наве жи г'эме
ве бирэ мадаб.

В. һаруг'ийан
архитектор.



самбля архитекторийей б'одов иш
м'ойдана бь нава Ленин й'эмии бь
проекта Таманшай һатын чекырие.
Бь проектд Таманшай галж авайи
в'эб мохлуртиге, х'эвдиде, һажм'кы-
ри чекырие һатын чекырие, ед кө

